

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:54

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I dzień był Dzień Przygotowania i szabat świtał
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A był to Dzień Przygotowania i nadchodził szabat.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I dzień był przygotowania, i szabat rozjaśniał się*. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I dzień był Dzień Przygotowania i szabat świtał

¹⁾ Czyli rozpoczynał, "świtał", "dniał" - choć było to o zmroku! Inne wyjaśnienie: "gdy rozjaśniały się lampy szabatowe".